

# E7 - Greion's Whisper

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** ULTRARARE Handshake Event

**[00:08] Fan A**

I'm a big fan!

**[00:09] Fan A**

I love your latest song!

**[00:11] Kourin**

Thank you.

**[00:12] Fan B**

I went to your latest concert.

**[00:14] Rekka**

Thank you!

**[00:16] Fan C**

If you would!

**[00:19] Kourin/Rekka**

Wow!

**[00:20] Kourin/Rekka**

That's...

**[00:23] Kourin/Rekka**

...a Zerachiel costume!

**[00:25] Suiko**

Yes. Thank you.

**[00:27] Suiko**

Next.

**SIGN** ULTRARARE Green Room

**[00:30] Rekka**

What was that?

**[00:33] Suiko**

What do you mean?

**[00:34] Rekka**

You were so cold to that fan!

**[00:37] Rekka**

Zerachiel's one of your cards, right?

**[00:41] Rekka**

That guy did his best to make that costume in order to please you!

**[00:46] Rekka**

"It's wonderful!"

**[00:48] Rekka**

"That's adorable!"

**[00:50] Rekka**

You could've given him  
a decent reaction like that!

**[00:54] Suiko**

That's easy for you to say...

**[00:56] Suiko**

I've simply lost interest in Vanguard.

**[01:00] Kourin**

But you used to stay up  
all night working on your deck...

**[01:05] Rekka**

Don't tell me Su was deleted, too?!

**[01:08] Suiko**

"Deleted"?

**[01:09] Rekka**

Yeah!

**[01:10] Rekka**

For people who've been deleted, it's like  
their enthusiasm for Vanguard was erased!

**[01:16] Rekka**

I met a boy at a shop yesterday,

**[01:18] Rekka**

and he'd lost his motivation after  
being deleted by a guy named Ibuki.

**[01:25] Ibuki**

Ibuki...

**[01:30] Kourin**

Suiko?

**[01:32] Rekka**

Do you know something about this Ibuki?

**[01:34] Suiko**

No, I don't.

**[01:36] Suiko**

It's just...

**[01:38] Suiko**

It's no good. I can't remember.

**SIGN** Ibuki

**[01:45] Ushimaru**

There are currently four Ibukis in the fan club.

**[01:49] Ushimaru**

But all of them live far away from here.

**[01:53] Rekka**

You work fast!

**[01:54] Kourin**

As a surname, not given name?

**[01:58] Ushimaru**

None.

**[02:00] Kourin**

Aren't there any other clues to go on?

**[02:03] Rekka**

That's a tall order.

**[02:07] Tetsu**

Kyou and I aren't the only ones  
who have been deleted.

**[02:10] Tetsu**

Several members of our club  
at Fukuhara were, as well.

**[02:14] Rekka**

I know! There was that old guy!

**[02:17] Rekka**

He mentioned people from Fukuhara High!

**[02:20] Ushimaru**

I'll look into it.

**[02:22] Rekka**

You can do that?!

**[02:23] Ushimaru**

To an extent.

**[02:25] Suiko**

How much extent?

**SIGN** Ibuki

**[02:33] Aichi**

For us, today is a day like any other.

**[02:37] Aichi**

We know we lost something precious.

**[02:41] Aichi**

Will we ever be able to connect again,  
despite that interrupted fate?

**SIGN** Dimension 7 Greion's Whisper

**[04:39] Ibuki**

A dream...

**[04:42] Tetsu**

Ever since you "deleted"  
me and won that last fight,

**[04:47] Tetsu**

I've lost all my enthusiasm for Vanguard.

**[04:52] Tetsu**

And it's not just me.

**[04:54] Tetsu**

We've got a lot of members who lost  
their drive after you deleted them.

**[04:59] Ibuki**

Delete End!

**[05:07] Ibuki**

If...

**[05:08] Ibuki**

If what he said is true...

**[05:11] Ibuki**

...then I've dampened  
the enthusiasm of so many people.

**[05:16] Greion**

Trembling beneath the weight of your sins?

**[05:22] Greion**

That's a waste of time.

**[05:25] Greion**

You should expunge the weak.  
Break their ties.

**[05:29] Greion**

It's for their own good.

**[05:45] Employee**

Welcome. I'll be with you in a moment.

**[05:48] Ibuki**

If I can just get rid of this cursed deck here,

**[05:51] Ibuki**

I'll stop being tormented by nightmares.

**[05:54] Ibuki**

But wait...

**[05:56] Ibuki**

What if the next one to get this deck  
makes the same mistakes I did?

**[06:01] Ibuki**

What if they steal somebody's passion  
without even realizing it?

**[06:07] Employee**

How may I help you?

**[06:10] Employee**

Sir...?

**[06:12] Employee**

Sir, you're next.

**[06:15] Customer A**

I'm getting this!

**[06:17] Ibuki**

That hurt.

**[06:19] Customer A**

It's your own fault for spacing out right here.

**[06:24] Ibuki**

You have no manners.

**[06:26] Ibuki**

Shouldn't you apologize  
after bumping into someone?

**[06:30] Customer A**

Say what?!

**[06:35] Ibuki**

If that's the way you feel about it,

**[06:37] Ibuki**

I'm willing to take you on.

**[06:40] Ibuki**

In a Vanguard fight!

**[06:44] Greion**

I'll finally get to see some action.

**[06:51] Customer B**

What kinda deck is that?!

**[06:53] Customer C**

I've never heard of "Deletors"!

**[06:56] Customer D**

And look at how he's fighting...

**[07:00] Customer A**

What the heck is this?!

**[07:02] Customer A**

You're ending your turn  
without using any skills?!

**[07:05] Ibuki**

I can beat the likes of you  
without the use of skills.

**[07:09] Customer A**

Oh yeah?!

**[07:10] Customer A**

I attack your Vanguard!

**[07:15] Customer A**

There, you see?! 5 damage!

**[07:17] Customer A**

Keep acting cocky and you're finished!

**[07:22] Ibuki**

It's my turn.

**[07:24] Ibuki**

I call Geali and Given.

**[07:26] Ibuki**

Greion's skill activates.

**[07:30] Ibuki**

Docking Release!

**[07:34] Customer A**

What?!

**[07:35] Customer A**

My Vanguard got erased?!

**[07:37] Ibuki**

Now you're just a feeble astral body.

**[07:43] Ibuki**

Delete E--

**[07:59] Customer A**

What's with him?!

**[08:03] Employee**

Sir? Sir!

**[08:11] Announcer**

Here's last year's Asia champion, Leon Soryu,

**[08:15] Announcer**

now arriving in Japan to be  
an ambassador for the Vanguard Koshien!

**[08:20] Greion**

Aren't you gloomy.

**[08:22] Greion**

While you started that fight,

**[08:24] Greion**

the way you fought was nothing but pathetic.

**[08:29] Greion**

Hey, where are you going?

**[08:32] Greion**

You can't escape.

**[08:33] Greion**

Not from me.

**[08:35] Greion**

For we are one, body and soul.

**[08:44] Ushimaru**

You are Kouji Ibuki, correct?

**[08:47] Ushimaru**

I'm here to pick you up.

**[08:56] Ibuki**

I've never been here before,  
and yet I seem to remember it.

**[09:00] Ushimaru**

This way.

**[09:06] Nome**

Come in.

**[09:08] Ushimaru**

I've brought him.

**[09:10] Nome**

Welcome to the Tatsunagi residence.

**[09:15] Nome**

Ibuki...

**[09:17] Nome**

I believe this is your third time here?

**[09:20] Ibuki**

Hey...

**[09:21] Ibuki**

She told me an executive of  
the foundation wanted to see me,

**[09:24] Ibuki**

so I agreed to come.

**[09:27] Ibuki**

I figured that Takuto brat  
would be here waiting for me.

**[09:32] Ibuki**

So who the heck are you?

**[09:35] Nome**

Nice to meet you.

**[09:37] Nome**

I'm Nome Tatsunagi.

**[09:40] Nome**

I observe the destiny of Earth and Cray,

**[09:44] Nome**

by serving as Concert Master.

**[09:48] Ibuki**

You observe destiny?

**[09:51] Nome**

Indeed.

**[09:52] Nome**

The Tatsunagi family has been monitoring  
both planets for a very long time.

**[10:00] Nome**

My younger brother Takuto  
used to bear this responsibility,

**[10:04] Nome**

but because you deleted him,

**[10:07] Nome**

Destiny Conductor took over his mind and body.

**[10:12] Ibuki**

"Destiny Conductor"?

**[10:15] Nome**

The ruler of the wandering planet Brandt,

**[10:19] Nome**

who plotted to conquer Cray.

**[10:22] Nome**

But thanks to someone foiling that plan...

**[10:27] Nome**

...Takuto was freed from Brandt,

**[10:30] Nome**

simultaneously losing  
his Concert Master powers.

**[10:35] Nome**

Thus I have taken the post in his stead,

to continue our observation of the planets.

**[10:42] Ibuki**

I have no idea what you're talking about!

**[10:44] Nome**

Of course you don't.

**[10:47] Nome**

After all, the revisions to the force of destiny

**[10:51] Nome**

rewrote the melody that had previously existed.

**[10:54] Nome**

The one certainty...

**[10:56] Nome**

...is that, in this place, there was a battle  
over the fate of the two planets.

**[11:03] Nome**

By all rights, you, who were involved,  
should know much more about it than me.

**[11:10] Ibuki**

Involved? Me?

**[11:13] Nome**

Correct.

**[11:14] Nome**

The "Deletors" you possess are the  
advance force that Brandt bestowed upon you.

**[11:19] Ibuki**

These?!

**[11:24] Rekka**

Oh, come on, Nome!

**[11:26] Rekka**

Why did you start without us?!

**[11:29] Ibuki**

What are *you* looking at?!

**[11:31] Nome**

My apologizes.

**[11:33] Nome**

They were the ones who sent for you.

**[11:36] Ibuki**

What?

**[11:37] Rekka**

So you're Kouji Ibuki, huh?

**[11:39] Kourin**

Is what we heard true?

**[11:41] Kourin**

Do people suddenly lose interest  
in Vanguard if they lose to you?

**[11:45] Ibuki**

How would I know? I've never tested it.

**[11:49] Suiko**

Are you sure?

**[11:51] Ibuki**

Wait, you're...

**[11:52] Rekka**

Then he did...

**[11:54] Kourin**

He robbed Suiko of her passion for Vanguard.

**[12:00] Ibuki**

Your face...

**[12:02] Ibuki**

Seen up close, it has...  
way too much makeup.

**[12:07] Suiko**

Listen, you...

**[12:08] Rekka**

Whoa!

**[12:09] Rekka**

Calm down, Su!

**[12:11] Kourin**

Violence won't solve anything!

**[12:13] Suiko**

I know!

**[12:14] Suiko**

But he really irritates me.

**[12:16] Suiko**

When I look at his face,  
my blood starts to boil!

**[12:19] Nome**

It's possible that this is due to...

**[12:22] Nome**

...a reverberation of the fight.

**[12:25] Kourin/Rekka**

A reverberation?!

**[12:27] Nome**

A Vanguard fight is  
a harmony performed by two people.

**[12:32] Nome**

And even after the fight ends,

**[12:35] Nome**

an echo remains.

**[12:37] Nome**

People often refer to this as  
"camaraderie," or perhaps a "bond"...

**[12:43] Ibuki**

Is he saying there's some connection  
between me and her?

**[12:47] Suiko**

I see.

**[12:49] Suiko**

In that case, let's test it with a fight!

**[12:52] Rekka**

Huh? A fight?

**[12:54] Kourin**

Suiko!

**[12:56] Ibuki**

What a pain.

**[12:58] Ibuki**

But fine.

**[13:00] Ibuki**

I'll be your opponent!

**[13:04] Kourin**

Will Suiko be okay?

**[13:07] Kourin**

She said she's lost interest in Vanguard...

**[13:10] Rekka**

That old guy said that, if there's a trigger,

**[13:13] Rekka**

a person may be able to  
break free of Delete's effects.

**[13:19] Nome**

Then in this instance, he's the trigger?

**[13:22] Nome**

If so, we should watch their fight closely.

**[13:27] Suiko**

It's strange...

**[13:28] Suiko**

I have this feeling of deja vu.

**[13:31] Ibuki**

If you're going to quit, better do it now.

**[13:35] Suiko**

That's my line.

**[13:37] Suiko**

I don't know why exactly, but when I look at  
your face, I can't help but feel outraged.

**[13:45] Ibuki**

Stand up, The Vanguard!

**[13:45] Suiko**

Stand up, Vanguard!

**[14:12] Leon**

The wind is strong...

**[14:17] Leon**

That reminds me, I saw Takuto in Singapore.

**[14:22] Leon**

He was disappointed about not getting to see the Vanguard Koshien.

**[14:26] Leon**

By the way, where is the current acting head?

**[14:28] Ushimaru**

My apologies, but he's presently in the middle of observing a fight.

**[14:34] Leon**

Oh? I'd like to watch, too.

**[14:39] Ushimaru**

As you wish.

**[14:43] Ushimaru**

Please come in.

**[14:44] Ushimaru**

It appears her fourth turn has just ended.

**[14:48] Jillian**

Suiko went second, right?

**[14:50] Sharlene**

Who's her opponent?

**[14:52] Ushimaru**

The young man's name is Kouji Ibuki.

**[14:55] Ushimaru**

He uses an unfamiliar deck called "Deletors".

**[14:59] Leon**

That's...

**[15:02] Jillian**

What's wrong, Leon?

**[15:05] Leon**

I thought the wind seemed oddly agitated...

**[15:08] Leon**

So it's *him*...

**[15:14] Greion**

At last, hell's show is about to begin.

**[15:17] Greion**

Now, summon me.

**[15:20] Greion**

Let's show her hell.

**[15:23] Greion**

The girl dared to pick a fight with us...

**[15:27] Ibuki**

Shut up!

**[15:28] Suiko**

What are you doing?

**[15:30] Suiko**

It's your turn.

**[15:32] Ibuki**

I know that!

**[15:35] Ibuki**

I ride!

**[15:39] Ibuki**

Docking Deletor, Greion!

**[15:45] Ibuki**

Imaginary Gift, Force II!

**[15:51] Ibuki**

With this, Greion gets an extra critical!

**[15:57] Rekka**

That's Kouji Ibuki's Vanguard!

**[16:01] Kourin**

What a sinister form!

**[16:05] Nome**

That is Greion, an assassin  
sent by the planet Brandt.

**[16:09] Nome**

When its skill is activated,

**[16:12] Nome**

the opponent's Vanguard...

**[16:14] Nome**

...is deleted.

**[16:16] Nome**

Suiko would return to the weak astral form  
she had when she landed on the planet Cray.

**[16:22] Kourin**

He can do that?!

**[16:24] Greion**

Now, use my power.

**[16:28] Greion**

Drive fear deep into that girl's heart.

**[16:32] Ibuki**

Shut your mouth!

**[16:34] Ibuki**

I call two Gaen units!

**[16:37] Kourin**

He's not using its skill?

**[16:38] Rekka**

What does that mean?

**[16:42] Ibuki**

Alba attacks Raguel!

**[16:45] Suiko**

No guard.

**[16:49] Ibuki**

With a boost from Gaen,

**[16:50] Ibuki**

Greion attacks!

**[16:52] Suiko**

Please, Nociel!

**[16:56] Rekka**

A perfect guard!

**[16:57] Kourin**

Suiko's fighting just like she used to!

**[17:00] Ibuki**

Twin drive!

**[17:02] Ibuki**

First check.

**[17:03] Ibuki**

Second check.

**[17:05] Ibuki**

Critical trigger!

**[17:07] Ibuki**

I give all of the effects to my front row Gaen!

**[17:10] Ibuki**

With a boost from Gatario,

**[17:12] Ibuki**

Gaen attacks!

**[17:14] Suiko**

No guard!

**[17:19] Suiko**

Damage check!

**[17:23] Kourin**

That makes 4 damage.

**[17:25] Rekka**

However...

**[17:26] Rekka**

...Zerachiel's fallen into the Damage Zone!

**[17:30] Ibuki**

My turn's over.

**[17:33] Suiko**

Hold on!

**[17:34] Suiko**

Are you mocking me?

**[17:36] Suiko**

I expected you to go all out in this fight!

**[17:39] Ibuki**

An opponent like you needs a handicap.

**[17:42] Suiko**

What was that?!

**[17:44] Rekka**

I thought it was strange, too.

**[17:46] Rekka**

I was wondering why  
he didn't use Greion's skill.

**[17:50] Kourin**

Is he trying to let Suiko win?

**[17:53] Nome**

No, that's not it.

**[17:55] Nome**

Holding back in a fight  
is an insult to one's opponent.

**[17:59] Nome**

I'm sure he's well aware of that.

**[18:03] Nome**

I suspect he's afraid...

**[18:06] Nome**

...of his Deletor's power.

**[18:08] Suiko**

It's my turn!

**[18:10] Suiko**

Skill activates!

**[18:11] Suiko**

I superior ride Zerachiel  
from the Damage Zone!

**[18:22] Suiko**

Solidify Celestial, Zerachiel!

**[18:26] Suiko**

Imaginary Gift!

**[18:28] Suiko**

Protect I!

**[18:30] Suiko**

Zerachiel's skill!

**[18:31] Rekka**

All the front row units...

**[18:33] Rekka**

...get +3000 power!

**[18:35] Suiko**

Furthermore, I call Zerachiel!

**[18:38] Kourin**

All the front row units get +3000 power!

**[18:41] Suiko**

Come,

**[18:42] Suiko**

Hesediel.

**[18:45] Suiko**

Skill activates!

**[18:46] Suiko**

I trade the Metatron in my hand  
for Thousand Ray Pegasus!

**[18:50] Suiko**

Thousand Ray Pegasus!

**[18:53] Greion**

Hey, she's filled up her ranks.

**[18:58] Greion**

What are you going to do about it?

**[19:00] Ibuki**

Come and get me.

**[19:02] Suiko**

With a boost from Thousand Ray Pegasus,

**[19:04] Suiko**

Raguel attacks!

**[19:07] Suiko**

Pegasus's skill activates!

**[19:09] Suiko**

+10,000 power!

**[19:12] Kourin**

33,000 power!

**[19:14] Rekka**

Go!

**[19:19] Ibuki**

No guard!

**[19:22] Ibuki**

Damage check!

**[19:24] Kourin**

Now he's got 4 damage!

**[19:26] Rekka**

All right!

**[19:27] Suiko**

With a boost from Thousand Ray Pegasus,

**[19:30] Suiko**

Zerachiel attacks!

**[19:34] Suiko**

Pegasus's skill activates!

**[19:36] Suiko**

+10,000 power!

**[19:39] Ibuki**

No guard!

**[19:40] Suiko**

Twin drive!

**[19:42] Suiko**

First check!

**[19:44] Suiko**

Second check!

**[19:46] Rekka**

She got a critical!

**[19:48] Suiko**

I give all of the effects to Zerachiel!

**[19:50] Kourin**

Now she's got 46,000 power!

**[19:54] Suiko**

Receive the judgment of love!

**[20:25] Nome**

I see...

**[20:27] Nome**

The rewriting of the melody  
was supposed to return tranquility,

**[20:33] Nome**

but it only damaged your psyche even further.

**[20:37] Nome**

Destiny can be such a nuisance.

**[20:43] Greion**

Good grief.

**[20:46] Greion**

You couldn't put up even a decent fight?

**[20:48] Greion**

You disappoint me.

**[20:50] Ibuki**

I should be the one saying that!

**[20:53] Ibuki**

Using you will be the last thing I ever do!

**[21:00] Kourin**

What's wrong, Suiko?

**[21:01] Rekka**

You won, but you look unsatisfied.

**[21:04] Suiko**

Of course I'm not satisfied!

**[21:06] Suiko**

How could I be, with a fight like that?!

**[21:09] Suiko**

Let's do it once more.

No holding back this time!

**[21:13] Kourin**

Huh? Is she back to her old self?

**[21:16] Rekka**

Maybe?

**[21:17] Kourin**

Congratulations, Suiko!

**[21:18] Rekka**

Now it's goodbye to you  
giving fans the cold shoulder!

**[21:23] Ibuki**

I'm...

**[21:25] Ibuki**

...giving up... Vanguard!

**[21:29] Suiko**

What do you mean?

**[21:30] Ibuki**

This deck...

**[21:32] Ibuki**

I don't need it anymore!

**[21:35] Leon**

Are you sure about that?

**[21:36] Ibuki**

Who are you?

**[21:38] Leon**

Leon Soryu.

**[21:40] Jillian**

He's last year's Asia champion!

**[21:42] Sharlene**

Don't tell us you don't know of him.

**[21:45] Leon**

I was watching your fight.

**[21:49] Leon**

It was a boring fight  
where you weren't even prepared

**[21:52] Leon**

to atone for your past self.

**[21:54] Ibuki**

What?!

**[21:55] Leon**

To me, it just looks like  
you're trying to run away from destiny.

**[21:59] Ibuki**

And what do you know about me?!

**[22:01] Leon**

If an angry wind still blows within you,

**[22:06] Leon**

then prove it...

**[22:08] Leon**

...with a Vanguard fight!

**[23:46] Narrator**

The 30-second card intro segment!

**[23:48] Narrator**

Today's featured card  
is Suiko's ace in the hole,

**[23:51] Narrator**

Solidify Celestial, Zerachiel!

**SIGN** Solidify Celestial, Zerachiel

**[23:54] Narrator**

If this card is placed in the Damage Zone,

**[23:56] Narrator**

the front row units get  
a power increase that turn!

**[24:00] Narrator**

You can raise your attack power in one stroke!

**[24:02] Narrator**

On top of that, you can ride Zerachiel from not just your hand, but also the Damage Zone!

**[24:07] Narrator**

If you can control the Damage Zone, victory will be close at hand!

**[24:12] Narrator**

With this card, you too can "Ride The Vanguard"!

**SIGN** Ride The Vanguard!

**[24:16] Greion**

Hey, Mr. Ibuki.

**[24:17] Ibuki**

Why are you talking to me like that, Greion?

**[24:20] Greion**

Are you believe in tomorrow?

**[24:23] Ibuki**

Huh?

**[24:24] Greion**

Don't do your best that round, and there won't be next round. Am I wrong...

**[24:29] Greion**

...Joe Ibuki?!

**[24:30] Ibuki**

Who the heck is Joe Ibuki?!

**[24:31] Greion**

Joe Ibuki!

**[24:32] Greion**

Fight with me! Fight!!

**[24:34] Suiko**

The Tatsunagi Foundation will promote that match,

**[24:38] Suiko**

as a present to you both.

**SIGN** Dimension 8

The Last Delete End

**[24:40] Ibuki**

Huh? Suiko?

**[24:42] Suiko**

Merry Christmas.

---

Revision #1

Created 2024-02-08 10:01:47 UTC by whimsee

Updated 2024-02-08 10:01:47 UTC by whimsee